

Feline Pancreatic Lipase Test Kit

For veterinary use only.

English version

Feline SNAP® fPL*

In vitro test for the determination of pancreas-specific lipase levels in feline serum.

Precautions and warnings

- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
- Do not mix components from kits with different lot numbers.
- Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.
- Warning: Conjugate – H316/P332+P313/EUH208. Causes mild skin irritation. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Contains Proclin. May produce an allergic reaction.

Storage

- Store at 2–8°C until expiration date.

Kit components

Item	Reagents	Quantity
1	1 bottle of anti-chicken:HRPO/anti-fPL:HRPO conjugate	4.0 mL
2	SNAP device	5 or 10

Each SNAP device contains 0.4 mL of wash solution and 0.6 mL of substrate solution.

Other components: transfer pipettes, sample tubes, and reagent rack

Sample information

- Samples must be at room temperature (15–25°C) before beginning the test procedure.
- Serum, either fresh or stored at 2–8°C for up to one week, can be used.
- For longer storage, serum can be frozen (–20°C or colder) and then recentrifuged before use.
- Hemolyzed, icteric or lipemic samples will not affect test results.

Test procedure

- Allow all components to equilibrate at room temperature (15–25°C) for at least 30 minutes. **Do not heat.**

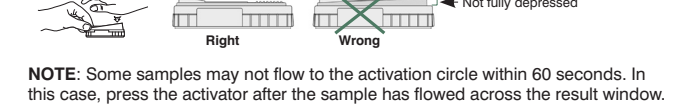
- Hold the required transfer pipette vertically and dispense **3 drops of sample** into a new sample tube.

- Holding the bottle vertically, add **4 drops of conjugate** to the sample tube.

- Cap the sample tube and mix thoroughly by inverting it 3–5 times.

- Place the device on a horizontal surface. Add the entire contents of the sample tube to the sample well, being careful not to splash the contents outside of the sample well. The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30–60 seconds. Some sample may remain in the sample well.

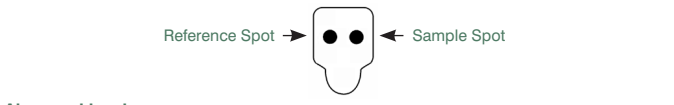
- When color **FIRST** appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.



NOTE: Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.

- Read test result **10 minutes** from the time of activation.

Interpreting the test results



Abnormal level
If the color intensity of the sample spot is equal to or darker than the color intensity of the reference spot, fPL levels are abnormal.

Normal level
If the color intensity of the sample spot is lighter than the color intensity of the reference spot, fPL levels are normal.

NOTE: It is possible for no color to develop on the sample spot.

- Invalid results**
- Background**—If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures test result, repeat the test.
 - No color development**—If reference spot does not develop color, repeat the test.

IDEXX SNAPshot Dx* Analyzer

Test results can also be read using the SNAPshot Dx* Analyzer. A complete description of how to enter patient data and read test results using the SNAPshot Dx Analyzer can be found in the SNAPshot Dx Analyzer user guide.

Assistance technique IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu

Assistance technique IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu

Assistenza tecnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

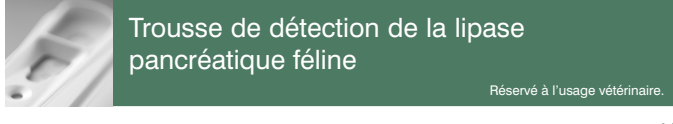
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



Trousse de détection de la lipase pancréatique féline

Réservé à l'usage vétérinaire.

Version française

Feline SNAP® fPL*

Test in vitro pour le dosage sérique de la lipase spécifique au pancréas chez le chat.

Précautions d'emploi et mises en garde

- Assurer la décontamination totale des déchets avant d'en disposer.
- Ne pas mélanger les composants de la trousses ayant différents numéros de lot.
- Ne pas utiliser de dispositif SNAP ayant été activé avant l'ajout de l'échantillon.
- ATTENTION:** Conjugué – H316/P332+P313/EUH208. Provoque une légère irritation cutanée. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. Contient du Proclin. Peut produire une réaction allergique.

Conservation

- Se conserver à 2–8°C jusqu'à la date de péremption.

Composants de la trousses

Article	Réactifs	Quantité
1	1 flacon de conjugué anti-poulet:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	Dispositif SNAP	5 ou 10

Chaque dispositif SNAP contient 0,4 ml de solution de lavage et 0,6 ml de solution de substrat.

Autres composants: pipettes de transfert, tubes d'échantillon et support à réactifs

Informations concernant les échantillons

- Les échantillons doivent être amenés à la température ambiante (15–25°C) avant d'effectuer le test.
- Du sérum, soit frais ou conservé à 2–8°C pendant une semaine au maximum, peut être utilisé.
- Si une conservation plus longue est nécessaire, le sérum peut être congelé (–20°C ou plus froid) puis recentrifugé avant usage.
- Les échantillons hémolysés, icteriques ou lipémiques n'affectent pas les résultats des tests.

Procédure de test

- Laisser tous les composants rejoindre la température ambiante (15–25°C) pendant au moins 30 minutes avant d'utiliser. **Ne pas chauffer.**

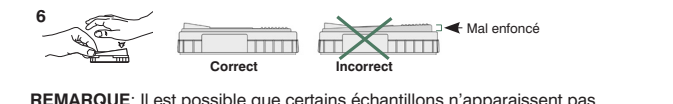
- Tenir la pipette requis à la verticale et verser **3 gouttes d'échantillon** dans un nouveau tube de prélèvement.

- Tenir le flacon à la verticale et ajouter **4 gouttes de conjugué** au tube de prélèvement.

- Fermer le capuchon du tube de prélèvement et bien mélanger en inversant le tube 3 à 5 fois.

- Placer le dispositif sur une surface plane. Ajouter le contenu entier du tube de prélèvement au puits à prélèvement, en veillant à ne pas en répandre hors du puits. L'échantillon traversera la fenêtre de lecture et atteindra le cercle d'activation entre 30 et 60 secondes. Il est possible qu'une partie de l'échantillon reste dans le puits.

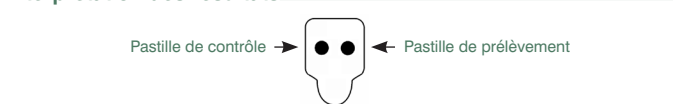
- DES QU'UNE coloration apparaît dans le cercle d'activation, appuyer fermement sur l'activateur jusqu'à ce qu'il soit au niveau du corps du dispositif.



REMARQUE: Il est possible que certains échantillons n'apparaissent pas dans le cercle d'activation après 60 secondes. Si cela se produit, appuyer sur l'activateur une fois que l'échantillon a traversé la fenêtre de lecture.

- Lire le résultat **10 minutes** après l'activation.

Interprétation des résultats



Niveau anormal
Si la couleur de la pastille de prélèvement est la même ou plus foncée que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est anormal.

Niveau normal
Si la couleur de la pastille de prélèvement est plus claire que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est normal.

REMARQUE: Il est possible qu'aucune coloration n'apparaisse dans la pastille de prélèvement.

- Résultats invalides**
- Couleur de fond**—Si l'échantillon progresse au-delà du cercle d'activation, une couleur de fond peut apparaître. Une légère coloration de fond est normale. Toutefois, si cette couleur de fond masque le résultat, celui-ci doit être renouvelé.
 - Pas de changement de couleur**—Si aucune coloration n'apparaît dans la pastille de contrôle, recommencer le test.

L'analyseur SNAPshot Dx* d'IDEXX*

Vous pouvez aussi lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx. Le guide d'utilisation de l'analyseur SNAPshot Dx explique en détail comment entrer les données du patient et lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx.

Assistance technique IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu

Assistance technique IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu

Assistenza tecnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

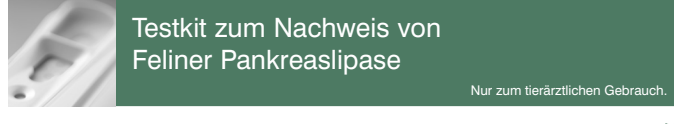
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



Testkit zum Nachweis von Feliner Pankreaslipase

Nur zum tierärztlichen Gebrauch.

Deutsche Version

Feline SNAP® fPL*

In vitro-Test zum Nachweis Pankreas-spezifischer Lipasekonzentrationen in Serumproben von Katzen.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Alle Abfälle sind vor der Entsorgung vorschriftsmäßig zu dekontaminieren.
- Testkomponenten aus Kits mit verschiedenen Chargennummern nicht zusammen verwenden.
- Wenn eine SNAP-Testeinheit vor Zugabe der Probe aktiviert wurde, darf sie nicht verwendet werden.
- ACHTUNG:** Konjugat – H316/P332+P313/EUH208 verursacht milde Hautreizungen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Enthält Proclin. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Lagerung

- Bis zum Verfallsdatum bei 2–8°C lagern.

Kitkomponenten

Artikel	Reagenzien	Menge
1	1 Fläschchen anti-Huhn:HRPO/anti-fPL:HRPO Konjugat	4,0 ml
2	SNAP Testeinheit	5 oder 10

Jede SNAP Testeinheit enthält 0,4 ml Waschlösung und 0,6 ml Substratlösung.

Sonstige Komponenten: Transferpipetten, Probenröhrchen und Reagenzständer

Informationen zur Probe

- Die Proben müssen vor der Durchführung des Tests Raumtemperatur (15–25°C) erreicht haben.
- Für den Test kann entweder frisch gewonnenes Serum oder aber bei 2–8°C für nicht länger als eine Woche gelagertes Serum verwendet werden.
- Ist eine längere Lagerung von Serumproben erforderlich, kann das Serum gefroren werden (–20°C oder kälter). Vor dem Test muss das aufgetaute Serum erneut zentrifugiert werden.
- Hämolytische, ikterische oder lipämische Proben beeinflussen das Testergebnis nicht.

Testverfahren

- Alle Komponenten müssen vor der Testdurchführung Raumtemperatur (15–25°C) erreicht haben, dazu sind mindestens 30 Minuten notwendig. **Nicht erhitzen.**

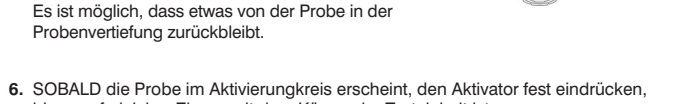
- Die benötigte Transferpipette senkrecht nach unten halten und **3 Tropfen Konjugat** in ein neues Probenröhrchen geben.

- Die Flasche senkrecht nach unten halten und **4 Tropfen Konjugat** in das Probenröhrchen geben.

- Das Probenröhrchen verschließen und durch 3–5 maliges Schwenken des Röhrchens gründlich durchmischen.

- Die SNAP-Testeinheit auf eine ebene Fläche stellen. Den gesamten Inhalt des Probenröhrchens vorsichtig so in die Probenvertiefung geben, dass kein Material außerhalb der Probenvertiefung verspritzt wird. Die Probe fließt durch das Auswertfenster und erreicht nach ca. 30 bis 60 Sekunden den Aktivierungskreis. Es ist möglich, dass etwas von der Probe in der Probenvertiefung zurückbleibt.

- SOBALD die Probe im Aktivierungskreis erscheint, den Aktivator fest eindrücken, bis er auf gleicher Ebene mit dem Körper der Testeinheit ist.



HINWEIS: Es kann vorkommen, dass die Probe nicht innerhalb von 60 Sekunden den Aktivierungskreis erreicht. In diesem Fall ist der Aktivator zu drücken, wenn die Probe durch das Auswertfenster geflossen ist.

- 10 Minuten** warten. Das Testergebnis ablesen.

Testinterpretation

Abnormale Konzentration
Ist die Farbintensität des Probenpunktes gleich oder dunkler als die Farbintensität des Referenzpunktes, dann ist die Konzentration der fPL abnormal.

Normale Konzentration
Ist die Farbintensität des Probenpunktes heller als die Farbintensität des Referenzpunktes, dann ist die Konzentration der fPL normal.

Hinweis: Es ist möglich, dass der Probenpunkt keine Färbung zeigt.

- Ungültige Ergebnisse**
- Hintergrundfärbung**—Wenn die Probe weiter als in den Aktivierungskreis fließt, kann sich eine Hintergrundfärbung ausbilden. Eine gewisse Hintergrundfärbung ist normal. Sollte die Hintergrundfärbung jedoch die Testauswertung behindern, Test wiederholen.
 - Keine Farbreaktion**—Sollte der Referenzpunkt keine Färbung entwickeln, Test wiederholen.

IDEXX SNAPshot Dx Analysegerät

Die Testergebnisse können auch mit Hilfe des SNAPshot Dx Analysegeräts abgelesen werden. In der Gebrauchsanweisung des SNAPshot Dx finden Sie eine detaillierte Beschreibung, wie Patientendaten eingegeben und Testergebnisse abgelesen werden können.

Assistencia técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistencia técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza tecnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

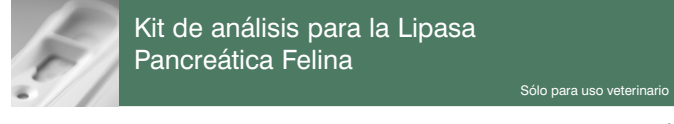
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

Assistenza técnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



Kit de análisis para la Lipasa Pancreática Felina

Sólo para uso veterinario

Versión Española

Feline SNAP® fPL*


Prueba in-vitro para determinar los niveles de lipasa específica del páncreas en el suero felino.

Precauciones y advertencias

- Todos los desechos deben descontaminarse correctamente antes de eliminarse.
- No mezclar los componentes de kits con diferentes números de lote.
- No utilizar un dispositivo SNAP que haya sido activado antes de agregar una muestra.
- ATENCIÓN:** Conjugado – H316/P332+P313/EUH208. Provoca una leve irritación cutánea. En caso de irritación cutánea: consultar a un médico. Contiene Proclin. Puede provocar una reacción alérgica.

Almacenamiento

- Almacenar a 2–8°C hasta la fecha de caducidad.

	Testkit zum Nachweis von Feliner Pankreaslipase
Enkel voor veterinair gebruik.	

Feline SNAP® fPL* De Nederlandse Versie 

In-vitro test voor het bepalen van pancreas-specifieke lipasewaarden in kattenserum.
Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- Alle afval dient voor het afvoeren correct ontsmet te worden.
- Geen onderdelen van kits met verschillende partijnummers door elkaar gebruiken.
- Gebruik geen SNAP-test die geactiveerd werd voordat het monster werd toegevoegd.
- ATENCIÓN:** Conjugado - H316/P332+P313/EUH208. Provoca una leve irritación cutánea. En caso de irritación cutánea: consultar a un médico. Contiene Proclin. Puede provocar una reacción alérgica.

Opslag

- Tot uiterste gebruiksdatum te bewaren bij 2–8°C.

Artikel	Reagens	Hoeveelheid
1	1 fles met conjugaat anti-kip:HRPO/anti-fPL-HRPO	4,0 ml
2	SNAP-test	5 of 10
<i>Elk SNAP-test bevat 0,4 ml spoeloplossing en 0,6 ml substraatoplossing.</i>		
Overige onderdelen: transferpipetten, buisjes, en reagensrek		

Monsterinformatie

- Monsters moeten op kamertemperatuur zijn (15–25°C) voordat de test kan worden uitgevoerd.
- Serum, vers of maximaal een week bewaard bij 2–8°C, kan gebruikt worden.
- Langduriger opslag van serum is mogelijk bij -20°C of lager, daarna dient het serum wel opnieuw gecentrifugeerd te worden.
- Gehemolyseerde, icterische of lipemische monsters hebben geen invloed op het testresultaat.

Testprocedure

- Laat alle testonderdelen gedurende minstens 30 minuten op kamertemperatuur komen (15–25°C). **Niet verwarmen.**

- Houd de benodigde overbrengingspipet verticaal en doe **3 testdruppels** in een nieuw testbuisje
- Houd het flesje op zijn kop en voeg **4 druppels van het conjugaat** toe aan hetzelfde buisje.
- Doe de dop op het monsterbuisje en meng goed door het 3–5 keer om te keren.

- Plaats de SNAP-test op een vlakke ondergrond. De inhoud van het monsterbuisje in de 'monsterholte' gieten, erop lettend dat de inhoud daarbij niet buiten de monsterholte spat.

Het monster stroomt door het resultaatvenster en bereikt de activeercirkel na 30–60 seconden. Het is mogelijk dat resten van het monster in de holte achterblijven.

- Zodra de kleur in de cirkel verschijnt, de activator stevig indrukken tot deze niet meer boven het oppervlak uitsteekt.

- LET OP:** sommige monsters stromen niet binnen de 60 seconden naar de activeercirkel. Druk in dat geval op de activator nadat het monster langs het resultaatvenster is gestroomd.

- Lees de testresultaten op **10 minuten** na activering af.

Interpreteren van het testresultaat

Controlestrip → ●● ← Monsterstrip

Abnormale waarden

Indien de kleurnintensiteit van de monsterstrip even donker of donkerder is dan die van de controlestrip, zijn de fPL waarden abnormaal.

Normale waarden

Indien de kleurnintensiteit van de monsterstrip lichter is dan die van de controlestrip, zijn de fPL waarden normaal.










LET OP: het is zelfs mogelijk dat zich geen kleur ontwikkelde op de monsterstrip.

Ongeldige resultaten

- Achtergrond** — Als het monster tot voorbij de activeercirkel heeft kunnen stromen, kan er een achtergrondkleur verschijnen. Enige achtergrondkleur is normaal. Als de gekleurde achtergrond de testresultaten echter onduidelijk maakt, moet de test herhaald worden.
- Geen kleurentwikkeling** — Indien zich geen verkleuring voordoet op de plaats van de controlestrip, dient de test herhaald te worden.


IDEXX SNAPshot Dx* Analyzer

Testresultaten kunnen ook afgelezen worden met het SNAPshot Dx analyseapparaat. Een volledige beschrijving van het invoeren van patiëntgegevens en het aflezen van testresultaten met de SNAPshot Dx kan gevonden worden in de gebruiksaanwijzing van de SNAPshot Dx.

Symbolomschrijvingen			
 Houdbaar tot	 Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	 Serienummer	 Raadpleeg handleiding voor gebruik
 Batch Code (Lot)	 Voor in-vitrodiagnostiek	 Fabrikant	 Datum van vervaardiging
 Catalogusnummer			

IDEXX Technische ondersteuning VS/Canada 1 800 248 2483 • idexx.com Australië: 1300 44 33 99 • idexx.com.au Europa: idexx.eu	Technická podpora IDEXX Česká republika: 239.018.034 • www.idexx.eu/czech	Technická podpora IDEXX Slovensko: 02/686 224 17 • www.idexx.eu/slovakia	Dział wsparcia technicznego IDEXX Polska: +48 801 789 999 • idexx.eu/pl	Служба технической поддержки IDEXX Россия: +7 (499) 951-12-55 • idexx.eu/russia
---	--	---	--	--

IDEXX	IDEXX
<small>* SNAP, Spec fPL en SNAP fPL zijn merken danwel geregistreerde merken van IDEXX Laboratories, Inc. of haar filialen in de Verenigde Staten en/of andere landen. <p>Filialeinformatie: idexx.com/patents. © 2018 IDEXX Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.</p></small>	<small>IDEXX, Europe B.V. P.O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com</small>

	Feline Pancreatic Lipase – testovací souprava
Jen pro veterinární použití.	

Feline SNAP® fPL* Česká verze 

In-vitro diagnostika pro detekci hladiny specifické pankreatické lipázy v krevním séru koček.
Bezpečnostní opatření a varování

- Všetky odpady je nutno před odstráněním řádně dekontaminovat.
- Nemíchejte součásti z různých výrobních šarží testovacích souprav.
- Nepoužívejte SNAP-test, který bol aktivováný před přidáním vzorky.
- Nepoužívejte SNAP-test, který byl aktivován před přidáním vzorku.
- VAROVÁNÍ:** Konjugát - H316/P332+ P313/EUH208. Způsobuje mírné podráždění kůže. Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Obsahuje Proclin. Může vyvolat alergickou reakci.

Skladování

- Skládujte při teplotě 2–8°C až do doby expirace.

Součásti sady

Položka	Reagencie	Množství
1	1 lahvička přípravku anti-chicken/anti-cPL Konjugát HRPO (konzervovaný gentamicinem a kathonem)	4,0 ml
2	SNAP test	5 nebo 10
<i>Každý SNAP-test obsahuje 0,6 ml roztoku substrátu a 0,4 ml promývacího roztoku</i>		
Další součásti: pipety, zkumavky na vzorek a stojánek na reagencie		

Informace o vzorku

- Před zahájením testu musí být vzorky temperovány na pokojovou teplotu (15–25°C).
- Lze použít čerstvé krevní sérum nebo sérum skladované při teplotě 2–8°C, a to maximálně po dobu jednoho týdne.
- Při delším uchování musí být sérum zmrazeno (na teplotu -20°C nebo nižší) a po rozmrazení znovu odstředěno.
- Hemolyzované, ikterické nebo lipemické vzorek neovlivňují výsledky testu.

Postup testu

- Pokud jsou součásti skladovány v lednici, nechte všechny součásti ustálit při pokojové teplotě (15–25°C) po dobu 30 minut. **Nezahřívajte.**

- Pomocí dodané pipety nakapejte **3 kapky vzorku** do nové zkumavky na vzorky.
- Přidejte do zkumavky na vzorky **4 kapky konjugátu**, lahvičku přitom držte visle.
- Uzavřete zkumavku na vzorky a obsah důkladně promíchejte tak, že zkumavku 3–krát obrátíte.

- Umístěte zařazení na vodorovný povrch. Přidejte celý obsah zkumavky na vzorky do testovací jamky tak, aby nedošlo k potřísnění okolí jamky.

Vzorek proteče přes okénko s výsledkem a za 30–60 sekund dosáhne aktivního kroužku. Část vzorku může zůstat v jamce pro aplikaci vzorku.

- Jakmile se **POPRVÉ** objeví v aktivčním kroužku zbarvení, zatlačte pevně aktivátor tak, aby správně licoval s okrajem SNAP-testu.

- Poznámka:** Některé vzorky nedotečou během 60 vteřin k aktivnímu kroužku a kroužek se nezbarví. V tomto případě stlačte aktivátor, jakmile protekl vzorek okénkem odečtuť výsledek.

- Po **10 minutách** odečtíte výsledek testu

Interpretace výsledků testu

Kontrolní terčik → ●● ← Terčik vzorku

Abnormální hladina

Pokud je detekční terčik vzorku stejně nebo intenzivněji zbarvený než kontrolní terčik, je hladina fPL abnormální.

Normální hladina

Pokud je detekční terčik vzorku světleji zbarvený, než kontrolní terčik, je hladina fPL normální.












UPOZORNĚNÍ: Je možné, že se terčik vzorku nezbarví vůbec.


Neplatné výsledky

- Pozadí** — Když vzorek projde přes aktivční kroužek, může vzniknout barevná reakce na pozadí. Slabší barevná reakce pozadí je normální. Pokud však ruší barevné pozadí výsledek testu, je nutno test opakovat.
- Bez vytvoření barevné reakce** — Nedojde-li k vytvoření barevné reakce na místě pozitivní kontroly, je nutno test opakovat.

Analýzátor IDEXX SNAPshot Dx*

Výsledky testu lze také odečíst pomocí analyzátoru SNAPshot Dx. Kompletní popis zadávání údajů o pacientovi a odečítání výsledků pomocí analyzátoru SNAPshot Dx naleznete v návodu k obsluze analyzátoru SNAPshot Dx.

Popis symbolů			
 Datum použitelnosti	 Pověřený zástupce v Evropském společenství	 Výrobní číslo	 Nahleďte si návod na používání
 Číslo šarže (výrobní dávky)	 Diagnostika in-vitro	 Teplotní omezení	 Datum výroby
 Sériové číslo		 Výrobce	
 Katalogové číslo			

	Feline Pancreatic Lipase – Testovacia súprava
Len na veterinárne použitie	

Feline SNAP® fPL* Slovenská verzia 

In vitro test pre detekciu hladiny špecifickej pankreatickej lipázy v krvnom sére mačiek.
Predbežné opatrenia a varovania

- Všetky odpady je nutné pred odstránením odborne dekontaminovať.
- Nemiešajte súčasti z rôznych výrobných šarží testovacích súprav.
- Nepoužívajte SNAP-test, ktorý bol aktivovaný pred prídáním vzorky.
- VAROVANIE:** Konjugát - H316/P332+ P313/EUH208. Spôsobuje mierne podráždenie pokožky. V prípade podráždenia pokožky: Vyhleďte lekársku pomoc. Obsahuje Proclin. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Uskladnenie

- Skladujte pri teplote 2–8°C až do dátumu expirácie.

Komponenty súpravy

Položka	Reagencie	Množstvo
1	1 fľaštička anti-chicken/anti-cPL Konjugát HRPO (konzervovaný pomocou gentamicínu a Kathonu)	4,0 ml
2	SNAP tester	5 alebo 10
<i>Každý SNAP-tester obsahuje 0,6 ml roztoku substrátu a 0,4 ml promývacieho roztoku</i>		
Iné komponenty: transferové pipety, skúmavky na vzorky a stojan na reagencie		

Informácie o vzorke

- Pred zahájením testu musia byť vzorky temperované na izbovú teplotu (15–25°C).
- Možno použiť čerstvé krevné sérum alebo sérum skladované pri teplote 2–8°C, a to maximálne po dobu jedného týždňa.
- Pri dlhšom uchovaní musí byť sérum zmrazené (na teplotu -20°C alebo nižšiu) a po rozmrazení znovu centrifugované.
- Hemolyzované, ikterické alebo lipemické vzorky neovplyvňujú výsledky testu.

Postup testovania

- Pri skladovaní v chladničke nechajte všetky komponenty ustáliť pri izbovej teplote (15–25°C) po dobu 30 minút. **Neochrívajte.**

- Pomocou dodanej pipety nadávajte **3 kapky vzorky** do novej skúmavky na vzorky.
- Do skúmavky na vzorky pridajte **4 kapky konjugátu**, pričom fľaštičku držte vertikálne.
- Skúmavku na vzorky utesnite uzáverom a obsah prevrátením 3- až 5-krát dôkladne premiešajte.

- Zariadenie umiestnite na vodorovný povrch. Do vzorkovacej jamky pridajte celý obsah skúmavky na vzorky. Dbajte na to, aby ste obsah nevyliali mimo vzorkovacej jamky. Vzorka pretečie cez okienko výsledku a v priebehu 30–60 sekúnd dosiahne aktívneho kružku. Vo vzorkovacej jamke môže zostať nejaká zorka.

- AKONAHLE** sa farba prvýkrát zobrazí v aktivačnom kružku, aktivátor silno stlačte tak, aby bol vyrovnaný s telom zariadenia.

- Poznámka:** Niektoré vzorky nemusia v priebehu 60 sekúnd pretiecť až k aktivačnému kružku a preto sa kružok nemusí sfarbiť. V takom prípade stlačte aktivátor potom, ako vzorka pretečie cez okienko výsledku.

- Po **10 minútach** odčítajte výsledok testu

Interpretácia výsledkov testu

Kontrolný terčik → ●● ← Detekčný terčik

Abnormálna hladina

Ak je detekčný terčik vzorky rovnako alebo intenzívnejšie sfarbený, než kontrolná terčik, je hladina fPL abnormálna.

Normálna hladina

Ak je detekčný terčik vzorky svetlejšie sfarbený, než kontrolný terčik, je hladina fPL normálna.












UPOZORNENIE: Je pripustné, že sa terčik vzorky nesfarbí vôbec.

Neplatné výsledky


- Pozadie** — Ak vzorka pretečie za aktívny kružok, môže to mať za následok sfarbenie pozadia. Čiastočné sfarbenie pozadia je normálne. Ak však sfarbené pozadie prekryje výsledok testu, treba test zopakovať.
- Neobjaví sa žiadna farba** — Ak sa pozitívna kontrolná vzorka nesfarbí, test zopakujte.

Analýzátor IDEXX SNAPshot Dx*

Výsledky testu možno odčítať aj pomocou analyzátoru SNAPshot Dx. Kompletný opis toho, ako zadať údaje pacienta a odčítať výsledky testu pomocou analyzátoru SNAPshot Dx, nájdete v užívateľskej príručke analyzátoru SNAPshot Dx.

Popis symbolov			
 Dátum spotreby	 Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve	 Sériové číslo	 Prečítajte si návod na používanie
 Kód série (šarža)	 Diagnostika in-vitro	 Teplotné obmedzenie	 Dátum výroby
 Výrobca		 Výrobca	
 Katalogové číslo			

IDEXX	IDEXX
<small>* SNAP, Spec fPL a SNAP fPL sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti IDEXX Laboratories, Inc. alebo jej podnikov v spoločných štatoch amerických a/alebo v iných krajinách. <p>Filiale informácie: idexx.com/patents. © 2018 IDEXX Laboratories, Inc. Všetky práva vyhradené.</p></small>	<small>IDEXX, Europe B.V. P.O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com</small>

	Szybki test wykrywający stężenie lipazy trzustkowej u kotów
Tylko do celów weterynaryjnych.	

Feline SNAP® fPL* Wersja polska 

Badanie in vitro wykorzystywane do oznaczenia stężenia lipazy trzustkowej w surowicy u kotów.
Ostrzeżenia i środki ostrożności

- Należy odkażić użyte materiały przed ich wyrzuceniem.
- Nie wolno mieszać składników z zestawów o różnych numerach partii.
- Nie należy korzystać z testera SNAP aktywowanego przed dodaniem próbki.
- OSTRZEŻENIE:** Konjugat – H316/P332+P313/EUH208. Działa łagodnie drażniąco na skórę. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się do lekarza. Zawiera Proclin. Może powodować reakcję alergiczną.

Warunki przechowywania

- Przechowywać w temperaturze 2–8°C do upływu terminu ważności.

Zawartość zestawu

pozycja	Odczynniki	Ilość
1	1 butelka przeciwciał przeciwko białkom kurzym: koniugat HRPO/anty-fPL-HRPO	4,0 ml
2	Tester SNAP	5 lub 10
<i>Każdy tester SNAP zawiera 0,4 ml roztworu do płukania oraz 0,6 ml roztworu substratu.</i>		
Inne elementy: pipety, probówki oraz stojak na odczynniki		

Informacje dotyczące próbek

- Próbki muszą osiągnąć temperaturę pokojową (15–25°C) przed rozpoczęciem testu.
- Do przeprowadzenia testu można wykorzystać surowicę, świeżo pobraną lub przechowywaną w temperaturze 2–8°C maksymalnie przez tydzień.
- W przypadku dłuższego przechowywania surowicę można zamrozić (w temperaturze -20°C lub niższej) i następnie ponownie odmrozić przed użyciem.
- Próbki z hemolizą, zółtaczką i lipemii nie wpływają na wyniki testu.

Procedura wykonywania testu

- Wszystkie składniki zestawu należy pozostawić na co najmniej 30 minut w temperaturze pokojowej (15–25°C). **Nie podgrzewać.**

- Przytrzymać dołączoną do zestawu pipetę pionowo i przel